

revue@oiiq.org

Tél.: 514 935-2501 Téléc.: 514 935-2055

Présidente de l'OIIQ Gyslaine Desrosiers  
Directrice des services aux  
clientèles et des communications Sylvie Marier

## RÉDACTION

Rédactrice en chef Colette Pilon-Bergman

Corédactrices  
secteur recherche Nicole Ricard  
secteur professionnel Daniëlle Bellemare

Réviseur Claire Saint-Georges  
Secrétaire de rédaction  
et correctrice d'épreuves Marlène Lavoie  
Traducteurs Terry Knowles  
Pierre Henrichon

## PRODUCTION

Direction artistique et  
coordination de la production Plurimedia communications  
Photo de couverture Getty Images®  
Recherche iconographique Marie-Claude Laguë  
Préimpression Transcontinental Transmédia  
Impression Transcontinental  
Traitement postal Starr Publicité Postale

## POLITIQUE ÉDITORIALE

*Perspective infirmière* est publiée par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) et est destinée à toutes les personnes intéressées par la profession. *Perspective infirmière* se penche sur les besoins sans cesse croissants de la population en matière de santé et entend contribuer à l'évolution de la profession d'infirmière. Les articles de recherche, ainsi que la plupart des articles cliniques et professionnels qui y sont publiés ont fait l'objet d'une évaluation à double insu par les pairs. Les opinions et points de vue qui y sont exprimés n'engagent que leurs auteurs. L'acceptation et la publication d'annonces publicitaires ne signifient pas l'entérinement par l'OIIQ des produits ou services annoncés. Aucune reproduction n'est permise sans autorisation.

## POLITIQUE RÉDACTIONNELLE

Afin de faciliter la lecture des textes, *Perspective infirmière*, de façon générale, utilise le terme «infirmière». Il est entendu que cette désignation n'est nullement restrictive et englobe les infirmiers. L'éditeur tient à préciser que cela ne constitue en aucune façon une négation des privilèges et des droits des infirmiers du Québec.

## PUBLICITÉ

R.E.P. Communication inc.  
1623, rue de Maricourt, Montréal (Québec) H4E 1V6  
Ghislaine Brunet, directrice des ventes  
Julie Diamond, représentante publicitaire  
Tél.: 514 762-1667 Téléc.: 514 769-9490

## ABONNEMENT

Sylvie Roy-Eychene cdoc@oiiq.org  
Tél.: 514 935-2501 ou 1 800 363-6048 Téléc.: 514 935-5273  
www.oiiq.org

TARIFS pour 1 an: Canada: 14\$ + taxes applicables; autres pays: 73\$. Payable par carte de crédit, chèque ou mandat-poste émis et adressé à l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Grâce à une entente intervenue entre les ordres régionaux et l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, les membres de l'Ordre, les étudiantes immatriculées ayant terminé leur 1<sup>re</sup> année d'études et les personnes inscrites au «Programme Appartenance» reçoivent un abonnement.

## DÉPÔT LÉGAL 2007

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada: ISSN 1708-1890  
Vérification de la diffusion: CCAB  
Répertorié dans *Repère*, *PubMed*, *CINAHL* et *BDSPPASCAL*

Convention de la Poste-publications n° 40062569  
N° d'enregistrement 9790  
Parution: novembre 2007

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à:  
Ordre des infirmières et infirmiers du Québec  
4200, boulevard Dorchester Ouest  
Westmount QC H3Z 1V4



## mot de la rédaction



### Au revoir!

Après sept ans et demi à la barre de *Perspective infirmière*, je quitte mon poste de rédactrice en chef, fière du travail accompli. Car c'est animée du sentiment que la publication est unique et de belle qualité qu'à tous les jours, «cent fois sur le métier...», j'ai remis mon ouvrage.

La plus belle réalisation aura été de publier des articles scientifiques et cliniques évalués par les pairs.

Le processus d'évaluation a fait en sorte que les articles soient suffisamment documentés et rigoureux pour servir d'outils de formation et de soutien à la pratique infirmière. La plus belle récompense aura été d'apprendre que, dans les milieux de l'enseignement et même dans certains milieux professionnels, la revue a une vie, comme on dit couramment. C'est d'ailleurs pourquoi, au fil du temps, de plus en plus d'infirmières m'ont avoué choisir consciemment la revue pour communiquer, en français, avec leurs pairs du Québec. Mon souhait le plus cher serait que ce rayonnement se décuple.

Ce qui ne veut pas dire que la revue ne puisse pas s'améliorer, au contraire. Au fil des ans, néanmoins, des efforts notables ont été consentis pour rapprocher la publication des préoccupations du lectorat. Mentionnons, notamment, le nouveau titre de la revue choisi en 2003 afin de refléter la présence masculine dans les rangs de la profession; la publication en anglais et en français des résumés des articles de recherche afin qu'ils soient répertoriés dans les bases de données unilingues anglophones, bénéficiant ainsi d'une visibilité accrue; l'augmentation du nombre d'articles cliniques sur des sujets extrêmement variés; la création, en 2001, de la chronique «Prévention des infections» (plus de 27 articles publiés sur autant de sujets) alimentée principalement, mais non uniquement, par la Direction de la santé publique de Montréal grâce à un partenariat qui dure toujours; la rédaction de nombreux reportages et comptes rendus riches de contenu. C'est sans parler des pages consacrées à rendre hommage aux infirmières elles-mêmes (dans les chroniques «Profil» et «Rencontre»), aux lauréates des différents prix (Florence, Insigne du mérite) et à leurs nombreuses réalisations («Innovation clinique»).

L'édition est un travail d'équipe, qui s'accomplit la plupart du temps dans l'ombre. Je m'en voudrais de ne pas remercier toutes les personnes, étroites collaboratrices, collègues et pigistes qui mettent la main à la pâte ou qui, par leurs suggestions, ont soutenu la petite équipe de la revue. Merci tout particulièrement aux corédactrices des secteurs recherche et clinique/professionnel qui, depuis la fin de 2001, n'ont ménagé ni leur temps ni leurs efforts pour guider les auteurs dans le processus de publication. Je pense à M<sup>mes</sup> Francine Ducharme, Cécile Michaud, Louise Hagan, Daniëlle Bellemare et Nicole Ricard. Merci aussi aux infirmières qui ont accepté de collaborer à titre d'évaluatrices, ainsi qu'à tous les auteurs dont la ténacité et la patience ont été remarquables.

Le travail aura été intense, mais enrichissant. Le temps est venu de relever d'autres défis et de passer le flambeau. Il ne me reste plus qu'à souhaiter bonne chance à la relève et bonne continuation à l'équipe de la revue.

Au plaisir,

**Colette Pilon-Bergman,**  
rédactrice en chef